

裁军谈判会议

CD/PV. 648
25 March 1993

CHINESE

第六四八次全体会议

1993年3月25日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：杰拉尔德·香农先生（加拿大）

主席：我宣布裁军谈判会议第648次全体会议开始。

首先，我要告诉诸位，在名单上的发言者发言结束后，我准备立即召集本会议进行一次可自由参加的非正式磋商，审议美利坚合众国代表莱多格大使在本会议第645次全体会议上提出的提案。这项提案已在昨天的主席磋商会上得到审查，我认为，宜就该提案广泛地交换看法，以审查在军备透明度问题特设委员会星期一举行的会议上散发的那份案文。由于已提请参加特设委员会工作的非本会议成员注意这一事项，因此，欢迎非本会议成员参加这次非正式磋商。

登记今天发言的，有墨西哥、瑞士、希腊和古巴代表，还有审议关于检测和识别地震事件国际合作措施的特设科学专家小组的主席，他将介绍特设小组的进度报告，该报告已作为CD/1185号文件散发。现在请墨西哥代表马林·博什大使发言。

马林·博什先生（墨西哥）：我们很高兴地看到一位著名和活跃的加拿大外交官主持本会议。我们祝愿你工作顺利，同时，墨西哥代表团保证全力与你合作。

在开始发言之前，请允许我提一下你刚才向我们提出的建议。裁军谈判会议应就纽约的常规武器登记册发表一项联合声明这一提案，是一项极为令人感兴趣的提案，正如参加军备透明度问题特设委员会本周举行的会议的各位代表将会知道的，我重复一下，正如他们将会知道的，遗憾的是，有许多代表团，我强调一下，许多代表团，都无法在我们的工作的目前阶段赞同这样一项联合声明。我希望，如果你在本次会议结束之时召集非正式会议——我倒是希望你不召集非正式会议——你能考虑到这一情况。

1993年的开端对裁军来说是一个极好的开端。1月，签署了消除化学武器公约，另外，美国和俄罗斯联邦签署了第二阶段限制战略武器协定。我们希望，1993年也能结束得很好。目前可望在各个领域取得实质性进展，其中包括我们决定在年度会议期间重点处理的4个领域，即全面禁止核试验；消极保障；外层空间以及军备上的透明度。的确，处理这些议题中的第一个议题的特设委员会仍没有谈判权限，而且，许多国家认为，今后数月内分配给该委员会的任务太有限了。然而，我们认为，在这一领域，某些核武器国家可能马上会改变立场。因此，我们正等待着一种宣布，这一宣布会对核裁军产生极为重大的影响。我们认为，达成一项全面核禁试条约的时机已经成熟，我们希望政界领导人不会错过这一机会。

除了我们已商定予以正式处理的这4个议题外，我们还将继续就不扩散方面的各个问题进行非正式磋商。我们认为，最近就此议题举行的会议已使我们看到了各方愿意进行更详细的审议的迹象。自今年年初以来，大会第一委员会也取得了进展。

具体而言，各方一致认为有必要加强联合国秘书处，以使其能够圆满地完成本组织各会员国分配给它的各项任务。裁军审议委员会将在数周内举行年度会议，就这一机构而言，我们也希望它能沿着几年前商定的改革路子走下去，取得进一步的进展。但是，更为重要的也许是1995年不扩散条约审查和延期会议筹备委员会的第一次会议。有人主张，有必要从现在起就着手处理会议的实质性问题，在我们看来，各缔约国都有责任严肃思考根据这一文书建立的核不扩散制度的前途。无疑，1995年会议能否成功，将取决于不扩散条约缔约国、尤其是核武器国家对实质性问题的看法。

在年度会议第一期会议期间，我们听取了许多发言，这些发言用部分或全部篇幅谈及了军备透明度问题。墨西哥代表团想就此议题谈一些看法，众所周知，这一议题是暂时列入我们的议程的。根据1991年第46/36L号决议，大会请裁军谈判会议处理同武器过多地和助长不稳定地积累的问题相关的各方面问题，包括军事财产和通过国内生产进行的采购，并拟订增加这个领域的公开性和透明度的具有普遍性和不存差别待遇的实际办法。大会还请本会议根据现有法律文书处理增加有关具有军事用途的高科技的转让和有关大规模毁灭性武器的公开性和透明度问题并拟订其切实实施手段。以上是大会决定利用各种途径逐步作出的更大范围的努力的一部分。裁谈会只是其中的一个途径。

去年，在荷兰的瓦根马克思大使的领导下，已初步开始拟定确保在纽约联合国总部建立的常规武器登记册的有效运转所需的技术程序，同时开始制订一些方式方法，以便通过进一步增加设备的类别、列入关于军事财产和通过国内生产进行的采购的数据，尽早扩大登记册的范围。大会呼吁各会员国从今年起依照上述程序每年提供军备进出口情况。在明年年中之前，联合国各会员国还得通报它们对登记册的运转、进一步增加设备类别以及为列入军事财产和通过国内生产进行的采购而详细拟定登记册等的看法。这一年，也即明年，秘书长将就这些议题起草一份报告，供大会第四十九届会议审议。除其他外，秘书长的报告将考虑到对这些问题进行的审查的结果，而这些结果将由裁谈会提出。正因为如此，才暂时将这一议题列入本会议议程。

在联合国系统内就称为军备透明度这一问题作出所有这些努力的目的是什么呢？对于这一问题，第46/36L号决议向我们提供了一些答案。决议说，“武器过多地和助长不稳定地积累势将危及国家、区域和国际和平与安全”。在执行部分第二段中，大会“申明决心防止武器包括常规武器积累过多造成不稳定”。显然，在就所涉决定的行文进行的漫长谈判过程中，除了常规武器以外，关于登记册应涵盖何种武器这一点是无法达成一致意见的。除其他外，商定在登记册中列入大规模毁灭性武器

这一点干脆被忽视了。这就是大会将部分任务交给我们来完成的起因。

就大会所谈到的“武器过多地和助长不稳定地积累”而言，我国代表团认为，这指的是所有的武器。我们愿把核武器放在第一位。可以认为，1945年制造的几颗原子弹打破了到那时为止一直存在的无核世界的格局，这些武器不仅是“过多的”，也“助长了不稳定”，因为它们导致了这一方面的激烈竞争。外层空间的日益军事化也可视为一种“过分的”、无疑也是“助长不稳定”的活动。谁有权限判定某一国或某一地区正在过多地积累武器？是由武器的主要生产者和出口者来判定吗？有些国家的政府甚至是最高一级的政府，为了寻找或维持其武器市场，竟同意充当销售代理人，对此我们作何解释呢？

许多国家，自然包括一些提倡军备透明度和积极支持建立登记册的国家在内应当感到很不自在。一方面，这些国家坚决要制止常规武器的这种“过多地积累”；另一方面，这些国家又坚持要把它们自己生产的武器投放到向其开放的每一个市场。我们在这一会议厅内被告知，常规军备不受控制的扩散正在使许多地区和局部冲突加剧，并正在造成多年未见的极为严重的不稳定局面。我们还被告知，欧洲委员会已对常规武器在某些地区的积累表示震惊，欧洲共同体已对联合国登记册表示支持。这里关键的字眼似乎是“不受控制的扩散”、“常规武器”和“某些地区”。所有这些无疑会引起一场讨论，而我们已经可以说，这将是在由尊敬的埃及大使主持的特设委员会内进行的一场热烈的讨论。

问题的另一方面是具有军事用途的高技术和大规模毁灭性武器的转让，尊敬的阿根廷代表和巴西代表最近已经谈到了这一点。多年来，一些科技发达的国家试图垄断科学知识及其在技术上的应用，但这一做法未能成功。这是一种不切实际的做法，其结果是显而易见的：知识出现扩散，即便在核领域也是如此；大量事实证明，想法和概念没有国界，任何技术，不论多么敏感，都是有价值的，而有些人，尽管并非所有的人，是支付得起而且也愿意支付这一价钱的。我国政府被告知，尽管有人对目前的登记册存有一些疑虑，军备透明度这一议题仍值得仔细分析，从而可据以加强联合国在这一领域的作用。登记册的确是朝这一方向迈出的很有分寸的一步，但我们希望，裁谈会各成员能达成一致意见，确保其有效实施和尽早扩充。自然，如果正如我们在此所听到的那样，我们的重点是基于所谓的“注重实效的原则”，我们就无法实现这一目标。我们几乎所有的人都赞成实用主义，许多人都是有原则的，但我们并不认为我们的实用主义能使我们去维护“注重实效的原则”。

在结束发言时，我想谈几点想法，这些想法几天前曾与贸易和发展理事会的成员们谈到过，当时，正在考虑能否在贸发会议内设立一特别工作组，以探究进行结构调

整、逐步向裁军过渡这一问题。在进行了40年激烈的军备竞赛之后，国际社会现在正朝着缓和和逐步扭转这一趋势的方向迈进。如何在世界范围和国家一级实现军转民，这是我们今天面临的最大的挑战。多年来，我们有些人一直在强调有紧迫的必要结束军备竞赛，强调裁军与发展之间的密切关系，并提出采取和赞成采取一些切实措施。例如，我们提倡削减各国的军事预算，尤其是削减主要军事强国的军事预算。我们还曾多次盘算过总的军转民可以在经济上带来的好处。随着目前国际关系中的一个新时代的出现，许多国家，包括几乎所有曾极为积极地参与军备竞赛的国家在内，都在忙着减轻军备积聚给经济造成的负担。关于化学武器，已明文规定要消除；两个主要军事强国的核武库即将削减；已有三个国家暂停核试验；前面提到的登记册已在联合国内建立；正如我已经说过的，无核武器区正在得到巩固；一些军事基地正在关闭；军事预算正在削减，多边裁军谈判机构已经在呈现出一种新气象。

但是，尽管出现了上述令人鼓舞的迹象，许多国家正在发现，裁军并非易事，而且得化很大的代价。

如要在不影响环境的情况下销毁化学武器，就需投入一大笔资金。在采取必要措施储存几十年来所积累的包括钚在内的大量核材料方面，正在出现类似的情况。此外，在有些国家，如属于前华沙条约组织的国家，普遍存在着一种奇怪现象：这些国家为向市场经济过渡，正日益需要注入大量资金——由于其经济结构的状况很差，这些资金来得很慢——以主要发展出口部门，赚取外汇。但这些国家拥有的为数不多的几种高技术之一——尤其是就俄罗斯联邦和斯洛伐克而言——恰恰就是军事技术。因此，这些国家为了向市场经济过渡，将不得不维持其军事工业，并为其武器寻找新的市场。这从长远来看无疑对谁都没有好处：出口武器的国家无法打破其经济军事化这一循环；进口武器的国家将继续浪费资金。幸运的是，这并没有影响到墨西哥——她是世界上军事开支最小的国家之一。但是多年来，我们关注着国际上军事开支的规模，因为这一点影响到世界经济的发展，而世界经济的好坏又直接影响到几乎所有国家，包括经济欠发达国家。因此，我们很关心进行结构调整、逐步向裁军过渡这一问题。

总之，军转民问题是一个极为复杂的问题，应当从多方面入手，开始对这一问题进行研究，既要考虑到国家预算中军事和工业部门纯粹属计算方面的问题，又要顾及国家和国际安全方面的概念，同时也不应忽视各国的军事理论以及各国对其自身安全的看法。必须把重点放在武器装备和武器转让方面的透明度上面。完善和扩充联合国就这些议题建立的登记册将是这方面的一项基本手段。

主席: 感谢马林·博什大使的发言和他对主席的赞誉。我向他保证,我听到了他的意见。是我决定在全会结束后召集可自由参加的非正式磋商的,我想他会利用这次非正式磋商进一步提出他的看法。现在请瑞士代表冯·阿尔克斯大使发言。

冯·阿尔克斯先生(瑞士): 主席先生,这是我国代表团在你担任主席期间首次进行发言,首先,请允许我祝贺你就任主席,担负起这一崇高的职责。在由你主持的几次会议中,你已经表现出了你的丰富的经验和出色的才能。

军备控制和裁军可以说是冷战结束后取得的成就最多的领域之一。许多区域性或国际性的双边协定已经缔结,一些措施已经付诸实施,这些无疑有助于加强国际安全。在此,我仅提及这些努力的顶点,即今年1月,130多个国家在巴黎签署了消除化学武器协定。

因此,我们应对近年来取得的成果感到满意。但是,要做的事情仍很多,我们必须监督这些协定和措施的有效实施。我想在此举几个例子。尽管我们缔结了一些国际文书,大规模毁灭性武器的扩散仍是国际社会应继续作为优先事项加以审查的一个大问题。1995年对于《不扩散核武器条约》来说将是决定性的一年。我们还应进一步关注常规武器问题。这些问题,以及许多其他问题,均应得到恰当的处理。

瑞士怀着极大兴趣关注着建立信任措施、军备控制以及裁军领域内的一切国际努力。例如,瑞士尽其所能在欧安会框架内参与正在进行的工作,参与实施获批准的一些措施。到目前为止,瑞士已经批准了在裁军谈判会议和在其之前的机构的框架内谈成的所有全球性协定。在议会履行必要的批准手续之后,瑞士不久还准备批准在巴黎签署的最近的一项公约——化学武器公约。瑞士还打算为在海牙建立新的化学武器组织尽一份力,准备尽其所能,利用其位于 Spiez 的著名的核化实验室和其先进的化学工业为该组织提供服务;另外还打算为该组织培训大约60名视察员(OPCW)。瑞士还积极参与对付大规模毁灭性武器的扩散的所有国际努力,并保证为建立常规武器登记册参与信息交流。

我国代表正是在上述背景下关注美国代表团于3月22日就“军备透明度”提出的决定草案的。今天,我们将听取科学专家小组的报告,因此,我想指出的是,瑞士积极支持该小组正在作出的努力,赞成扩大该小组的活动。

关于联合国秘书长提出的题为“后冷战时期军备管制和裁军的新层面”的精彩报告,我要提一下我国政府认为极为重要的一点:为了在使大多数国家满意的前提下完成我们的任务,也就是说,为了求得对所采取的措施的普遍接受,为了做到这一点,我们必须有恰当的机构。在这方面,我们不得不指出,裁军谈判会议从其构成上来

看,已不再是一个最为符合当今现实的机构。我们认为,裁谈会应对所有想要加入、并的确已经表明其意向和态度国家开放。裁军谈判会议作为负责谈判全球性协议的唯一机构,起着十分重要的作用,为了顾及总体利益,该机构必须能够在最佳条件下继续开展工作。但由于该机构成员数目有限,其全球性,也即其在国际上的合理地位在某种程度上受到削弱。因此,我国政府认为,根据已经形成的总的意见,应当尽可能增纳该机构成员。反对这一主张的一些论点。在我们看来,已经过时了。本会议虽然只有40个成员,但其工作效率却并不见得比其他大的组织高。我们不要忘记,我们是在改变环境技术协定缔结15年之后才取得任何新成果的。不论机构的大小如何。关键还是要看办成事情的政治意愿。此外,我们对有关区域平衡的论点持怀疑态度:裁军谈判会议普遍采用的协调一致原则已使这一点的必要性有所降低,更何况目前在工作上重点不明,有必要重新确定各区域,而且各职能小组正变得日益重要。

现在再回到我刚才用的本机构的合理性这一概念上,我记得,我们讨论这一问题已经不是第一次了。比如,在本机构历史上,即还在裁军谈判会议尚未问世之时,成员国有时不到会,或不支持会议得出的结果,因为这些国家对本机构的合理性存有疑虑。众所周知,这样做的结果是使本机构朝民主化这一方向迈出了第一步。我国政府深信,现在是朝这一方向迈出第二步的时候了。

最后,我要向你保证,我国政府仍将愿意积极参与旨在加强和增进国际社会的国际努力。但在同时,我国政府也希望,我国几年前提出的关于充分和全面参与日内瓦的裁军谈判会议的工作的请求能在裁军谈判会议本届会议期间得到考虑。瑞士迄今为止所表现出的态度证明,瑞士愿意履行一个正式成员应当履行的义务和职责。最后,东道国和裁军谈判会议之间业已建立起的密切关系也定能因此而得到进一步加强。

主席:感谢瑞士冯·阿尔克斯大使的发言和他对主席的赞誉。现在请希腊代表吉卡斯大使发言。

吉卡斯先生(希腊):主席先生,这是我首次在本会议发言,我祝贺你担任本会议主席。本会议现在处于一个紧要关头,因此特别需要高超的技巧,需要对裁军问题有透彻的了解,而本会议现在由你担任主席,这实在是再好不过了。我们保证尽力同你合作,支持你的工作,以便妥善地解决最为紧迫的裁军问题。借此机会,我还要通过你,向你的前任--保加利亚的戴亚诺夫大使、巴西的阿莫林大使和比利时的塞尔韦大使--表示热情的感谢,同时也向本会议秘书长贝拉萨特吉大使表示热情感谢。

随着化学武器公约的签署，本会议正在进入一个新的时期：一方面，我们的确在最近取得了竭力想取得的成功；而另一方面，我们又面临着新的、很难对付的挑战，前景难以料定。这些挑战来自相当多的有待处理的问题。实际上，我们为特定的一类武器所做的一切，也正是我们有待为其他各类武器所做的。和平是全球性的，不可分割的。同样，每一种武器的使用也均须得到禁止。挑战还来自新的国际关系的格局，因而要求我们采用新的战略，采用完全有别于迄今为止已经采用的方法，并改变我们的工作方式。

因此，我们的议程变得极为重要。化学武器只是问题的一部分。只要军备管制不以同样的方式涉及核武器、生物武器和常规武器，那么所有来之不易的信誉就均有可能丧失殆尽。目前已经采取了一些正确的步骤。核禁试特设委员会已经重新设立。这会在适当时候导致一项全面禁止核试验条约的缔结。除了美利坚合众国最近暂停核试验以外，俄罗斯联邦和法国在为此作出积极贡献。然而，所有国家都加入不扩散条约这一目标仍有待实现。我们敦促曾构成前苏联的一部分的所有国家，敦促其中拥有核武器的国家尽快加入这项条约。我们希望朝鲜民主主义人民共和国政府因此重新考虑最近在这方面作出的决定。曾有人在若干场合提到了化学武器公约中规定的大胆措施。我认为，这些措施不论多么大胆，绝非有独创性的措施。任何处理区域一级、如欧洲一级的军备管制问题的人都会熟悉上述公约所载的各种概念，包括著名的“质疑性视察”概念。这一概念是欧洲常规武装力量的基石，它极为详细地述及了待视察的地点和视察方式。这一点证明，区域安排是极有用的，这些安排既可作为全球性协定的补充，也可为其提供参照。

我前面已经说过，和平与安全是全球性问题，牵扯到士兵和武器，包括与其相关的技术。就后者而言，应在生产一级和转让一级考虑到全球因素。应将生产和转让限制在生产者或购买者能采取必要的安全措施这一程度上，不应超越这一限度。因此，需要有足够准确的信息，这些信息应当是可核实的。一旦核查得出反面的结论，就应考虑采取进一步行动。这是我们所考虑的透明度方面的一种基本构想。在这方面，瓦根马克思大使和斯威夫特大使已经提出了一些极为有益的主张，我国完全赞同这些主张。事实上，透明度问题对我国来说更为重要：就在紧靠我国的地方（更不用说稍远一些的地方了），我们看到各种武器的极可怕的扩散，其中不只是常规武器。在经历了半个世纪的表面的宁静之后，欧洲现在成了混乱的焦点，有些国家已被这一混乱局面搞跨，这一局面还威胁着其他许多国家，其严重后果将无法消除。希腊紧靠处于战乱之中的地区，正因为如此，我们才对局势尤为关切，愿意参与和平解决冲突的进程，结束目前的流血和苦难状态，并为求得问题的持久解决奠定基础。透明度如

能得到妥为应用,可以成为最恰当的建立信任措施。但是,我们不应当搞区别对待,去掉我们不喜欢的东西,因为那样我们就会真的把问题给曲解了。

我国极为重视裁军问题,同时,我国的地理位置又很独特,正因为如此,我国才坚决要加入本会议,成为其正式成员。希腊不仅从本会议成立之初就密切关注其工作,而且还加入了与裁军有关的所有协定或安排。但现在我们却得知有人对增纳会员一事存有疑虑,提出了构成问题,就好象我们在谈论如何制作一块精美的蛋糕一样,也仿佛理应指导谈判的协商一致原则会因此受到威胁一样。在我们看来,化学武器公约的情况可不是这样。这些谈判仅限于39个国家,但这并没有解决协商一致问题。如果我没有弄错的话,本会议送往纽约的最后报告列有一长串国家声明--不知这能否称为协商一致--所有些都是由局内人造成的,与局外人无关,而后者是积极参与有关工作的。还有,恰恰就是这些局外人随后被邀请签署其他人为他们谈好的东西。难道这是一个公正和正确的办法吗?诸位肯定记得,1978年,曾商定从此将“每隔一定时间”审议成员问题。但恐怕我要向诸位报告的是,迄今为止根本没有过任何间隔,不论是有规律的间隔也好,还是没有规律的间隔也好。这是我们第一次审议这一问题。我们希望本会议能找到恰当的解决办法。我深信,我们的两位协调员马林·博什大使和奥沙利文大使定能极为圆满地完成其任务。

主席:感谢希腊吉卡斯大使的发言和他对主席的赞赏。现在请古巴代表包塔·索莱斯夫人发言。

包塔·索莱夫人(古巴:主席先生,请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。我国代表团保证与你合作。我还要向你的前任戴亚诺夫先生表示感谢,他高效地履行了职责。

在开始我的发言之前,我要借此机会逐一详细地明确赞同尊敬的墨西哥大使米格尔·马林·博什先生在他发言开始时就与军备透明度这一议题相关的倡议所提出的看法。关于这些倡议,许多代表团,实际上几乎本会议50%的成员都在特设委员会的工作过程中对其内容提出了重大保留。我完全赞同马林·博什大使就程序问题提出的建议。根据议事规则规定,墨西哥的这项建议,即现由墨西哥和古巴提出的建议值得主席予以考虑。

正如曾多次强调的那样,今天到会的几乎所有代表团都曾先后将军备透明度问题视为一个重要问题。我国代表团也认为这一问题很重要。不过,说这一项目很重要并不意味着、更不等于说它是本会议应优先实现的一个目标。遗憾的是,在处理

其他项目时，我们并没有看到与此相同的愿意。出于这一原因，似有必要谈一谈这一议题，哪怕简短地谈一下。在这样做的时候，引人注意的第一点是，人们对问题所持的一些基本不一定相同。有些人认为，透明度这一议题，尤其是常规武器登记册这一问题很重要，因为这是一项建立信任措施，因为这一议题已经“成熟”，可就其进行谈判，还因为该议题具有区域意义。其他一些人则认为，建立任何措施本身并不是目的，参加常规武器登记册要靠自愿，本会议的基本任务是议订裁军协议，尤其是在核军备方面。对这些人来说，这一项目重要，并不是因为其本身所含的内容，也不是因为它将对国际和平与安全（自然包括区域和平与安全）所作的贡献，而恰恰是因为不应把这一项目的相关性看得过于重要，不应使本机构在该项目上化费过多的精力。

因此，显然，尽管我们都认为这是一个重要的问题，但促使我们这样说的理由则也许就象白天与黑夜那样大不相同，或者可以说，一个是肤浅的，另一个是深奥的。所有，虽然也许有必要使我们在工作中确认对项目的重要性的普遍认识，但并不是说光有这一点就够了，只有这样，我们才不会在这方面想当然地认为我们的观点一定是一致的，而如果我们这样认为，那么在解释本会议到底应先完成哪些任何时就可能引起误解。我们希望其他一些方面也能象今天的军备透明度这一项目一样很快取得进展。

在分析透明度这一项目的相关性的时候，我们考虑到了大会决议（第46/36L号决议，包括第11(b)段和第47/52号决议）的各项内容。我们希望，本会议在结束今年的工作，提到特设委员会的工作成果的时候——为此我们对委员会主席，埃及的M·扎赫兰大使表示祝贺——将能够向大会提出有关这一项目的各个方面、包括扩充常规武器登记册这一方面的意见。

我们希望记录在案的是，我们对委员会的职权范围与所涉决议的规定相符这一点感到满意。不过，我们对今年因某些不必要的干扰而使这一机构未能及时设立这一点表示遗憾。我们高兴地看到，根据已商定的工作方案，可望拟定一些术语的定义。这些有待解释的术语有：军备的过多地和助长不稳定地积累；军事财产和通过国内生产的购置以及增加这些领域的公开性和透明度的切实措施等。就工作方案的这一项目指定主席之友；再次对问题进行理应进行的审查，并根据有关具有军事用途的高技术转让和大规模毁灭性武器的转让的现行法律文书拟定增加公开性和透明度的切实措施，所有这些步骤均能有助于使委员会的工作取得成功。

军备透明度方面的倡议对区域的重要性强调得很多，但至少在我们看来，光解决这些问题显然是不够的——有必要制订一套政治、经济、社会和军事措施，在区域发挥作用的所有各方都须有政治意愿，以便找到相互可以接受的解决办法。这

方面的一个有效步骤便是提供武器的国家采取有效的自决措施，包括设法大幅度削减其武器研制、发展、改进和生产方案，减少其武器出口，以便逐步创造有利条件，和平解决区域冲突。值得对防御充足标准进行思考，因为武器生产国应在军事上对不得不进口确保自卫所需的武器的国家保持其优势地位这一点是不合乎逻辑的，也是不正确的；这些国家更不应千方百计地利用这一优势来试图将其军事和政治利益强加给别国。

具有军事用途的高技术转让方面的分开性和透明度问题值得我们在特设委员会予以仔细分析，届时我们应充分处理这一问题。今天，只要说这一点就够了，即作为一个原则问题，我们赞成这一主张：关于这项议题的任何一致意见均应通过尽可能普遍的多边谈判来达成，因为这将有助于防止最终结果带有歧视性色彩，从而使不具备专门类型的技术的国家的合法利益免受不利影响——高技术的双重用途对某些国家的社会和经济发展来说至关重要。单方面控制并不是建立高技术转让方面的透明度的一种可取办法。

关于大规模毁灭性武器方面的公开性和透明度问题，我们认为，裁谈会应能在本届会结束时就这一问题提出切实建议。各成员还有必要研究现行立法，以便采取措施，使目前尚未加入这些立法的国家尽快加入这些立法。

古巴去年提交的CD/TIA/WP.1号文件第8段载有这样一项建议：提交给联合国常规武器登记册的信息应立即提供给所有其他参加国，例如可通过一可以永久查阅的数据库来提供这些信息。该段落还建议，联合国作为一个整体，并根据对其适用的权限，可定期发行载有各国提供的信息的出版物。在同一份文件的第9段中，也即在谈及在区域一级参加登记册的那一部分中，古巴建议，各国可为信息传播进程出力，办法是就其武器转让方面的立法和行政程序公布详细情况，不仅将这些情况提供给联合国，而且也将其提供给感兴趣的国家。我国早在1992年7月21日提出的这些建议说明，古巴对参与常规武器登记册方面的信息交流作出了积极的反应，在此，我可以确认这一点。

主席：感谢古巴代表的发言和她对我的赞誉。在我请达尔曼博士发言之前，我想问一下，现在是否有代表团想就除特设科学专家小组的进度报告以外的问题发言？没有。那么现在就请特设科学专家小组主席奥拉·达尔曼博士发言，介绍该小组关于其第三十五次会议的进度报告。

达尔曼先生（瑞典）：今天，我很高兴地向诸位报告特设小组最近于1993年2月

15日至26日举行的会议情况，并介绍载于CD/1185号文件的小组的进度报告。有27个国家的专家和代表参加了这届会议。经裁军谈判会议邀请，国际原子能机构的一位代表参加了这届会议。该代表从技术角度回顾了原子能机构的活动，尤为着重介绍了监督不扩散条约的执行方面的情况。在这方面，似有必要提一下指导原子能机构的监督工作的原则同作为特设小组的工作基础的原则之间的不同之处。原子能机构在监督不扩散条约的执行过程中收集的数据主要涉及核材料经过经宣布的设施的流动。在这些数据基础上，原子能机构作出自己的分析，得出自己的结论，然后将这些结论报告给各成员国。不过，一些基本的数据是不予提供的，而是保存在原子能机构内。

特设小组所考虑的国际核查制度的基本原则，是建立一个为参加国提供服务的组织。该组织应使人们能够很容易地随意查阅从一全球记录台站网络得到的所有数据。它还应采用标准化程序对从国际数据中心得到的数据和分析结果作例行性汇编。不过，一些结论，如所观察的事件的性质等，应由各国得出，而不是由国际数据中心得出。情况进一步表明，原子能机构监测系统内的数据量仅相当于地震学系统内预计的或在小组最近的大规模试验过程中交换的数据量的很小的一部分。

在这届会议上，小组结束了在第二次大规模技术试验(第二次技术试验)方面的工作，关于地震学评估的报告已经定稿。该报告摘要为进度报告的附件，报告全文已作为小组的会议室文件而获通过，向裁谈会提供。小组对德国的 Harjes 教授表示赞赏，他负责协调这次评估活动，并起草了报告。

评估报告所涉的许多问题，都是小组早些时候已经提到的，而且已经报告给裁军谈判会议。不过，我想在此谈一些看法，强调其中的一些结论。地震学阵列台站以特定的方式装有若干感测器，组成接收天线。实践证明，这些台站极为重要，它们在第二次技术试验期间承担了75%的观测任务。因而，正如进度报告所述，全球台站网络应当视情况尽最大可能将阵列台站包括在内。报告指出，背景干扰会限制检测能力，在参加试验的台站中，最大干扰系数为10。这说明，很有必要精心选择监测台站的地点。我曾在早些时候报告过全球台站分布不均衡这一情况及其产生的影响。评估表明，第二次技术试验期间的检测能力在欧洲北部地区相当于2.5个数量级，而在南半球大部分地区则相当于5个数量级。由于数量级为对数值，因此这就意味着欧洲北部的检测能力要比南半球多数地区高出300倍。另外，地震事件定位的准确性也同样会因此而受影响。欧洲北部的定位误差约为10公里，而南半球的误差则超过100公里或者更多。如果我们要建立一个能力很强，能够观测全球各地的事件的核查系统，就必须在目前缺乏高性能设备的地区建立起台站。

小组指出，今后的监测环境和具体监测要求将由参加国确定，而且会随着时间的推移而发生变化。因此，无法先验地为这一系统制定详细的要求。不过小组一致认为，有必要对不同结构的全球地震核查系统作一次成本实效分析。有一个国家在向小组提交的一份文件中介绍说，该国首次试图用计算机模拟的方法找到一些特定数目的台站(阵列台站或单一台站)的最佳网络结构。这种模拟应当多搞几次，在模拟时可利用在第二次技术试验过程中获得的实验数据，以便对不同结构的系统作出切合实际的成本实效分析，从而尽快设法建立起一个经济有效的系统。

会议期间，小组着重深入讨论了对小组第五次报告(CD/903)所提出的全球系统的现有构想所作的重新评估的情况。经改进的现代化系统可以类似于第二次技术试验过程中所试验的方式，分成三个组成部分：一个全球台站网络、国家数据中心和一个国际数据中心。

全球台站网络将由三部分组成。小组将其称为一个有三个层次的网络。第一层次-- α 网络--进行事件检测。该层次暂时将由全球网络中的40-60个高性能阵列和单一台站组成，这些台站将把连续波状数据传送给国际数据中心。因而，第一网络中的台站数目，其各自的能力及其分布将决定系统的总的检测能力。第二层次，即 β 网络，将主要提供估计由 α 网络检测到的事件的地点和深度所需的数据。 β 台站的数目会比 α 台站的数目大得多。如有需要， β 台站将在得到请求后立即向国际数据中心提供波状数据。第三层次，即 γ 网络，将包括国家和区域网络。建立这些网络主要是为了监测国家和区域的地震活动情况。 γ 网络的数据将视各具体情况提供，目的是便利分析据认为对其有必要采用进一步数据的事件。

国际系统的第二个组成部分是国家数据中心。这样的中心将便利参加国与国际数据中心和其他国家中心的联系，便利数据和信息的交流。国际数据中心(IDC)将是该系统的第三个组成部分。小组现在认为，有一个这样的中心就足够了。美国代表团表示愿提供一个位于华盛顿特区的IDC样板，用来共同发展和演示单一的IDC这一构想，小组对此表示赞赏。IDC的职能原则上将保持不变。不过IDC将紧张地开展工作，在某一事件发生后数小时之内就搞出初步报告。另外，IDC的工作将几乎完全在从 α 网络自动得到和经请求从 β 网络得到的波状数据上进行。

高速度的通信是全球系统的一个重要环节。与几年前的情形不同的是，高水平的全球通信技术现已普及，需要时就可使用。

小组审议了今后工作的一份暂定时间表，目的是能在1995年1月1日之前开始在全球范围内试验所提出的新构想。小组的工作在很大程度上有赖于休会期间一些国家单独进行和几个国家联合进行的活动。小组赞赏地注意到，1992年11月17日至22

日，在加拿大举行了一次非正式的技术研讨会。这次研讨会的结果大为便利了小组在本届会议期间的工作。

教育和培训对在一些新地区建立地震检测设施来说极为重要。小组支持埃及设法在科学专家小组的工作方面向非洲和阿拉伯国家的科学家提供基本的地震学培训和信息。小组也对协助埃及从事这项重要活动的国家表示支持。

迈克尔·桑德拉先生担任小组秘书已有10年，他现已离开小组去承担新的工作。我代表本小组对桑德拉先生表示衷心感谢，感谢他对小组的工作作出的极为重要的贡献。桑德拉先生的工作由詹妮弗·麦克比女士接替，在此我对新任秘书麦克比女士表示热烈欢迎。我还要代表专家组感谢秘书处在会议的整个过程中提供的服务。

特设专家组建议，如裁军谈判会议同意，下届会议于1993年7月26日至8月6日在日内瓦举行。

主席：感谢特设科学专家小组主席达尔曼博士介绍载于CD/1185号文件的进度报告。是否有成员想在现在发言，谈一谈进度报告或对特设小组的工作发表看法？请美利坚合众国代表莱多格大使发言。

莱多格先生(美利坚合众国)：美国欢迎达尔曼博士就特设科学专家小组正取得的进展发表的看法，感谢他向本会议介绍这一情况。美国仍积极支持科学专家小组的工作。正如达尔曼博士所指出的为确保系统构想在实际环境中得到充分试验，美国已表示愿提供一个位于华盛顿特区的ICD样板，用来共同发展和试验数据交换系统。此外，我要强调达尔曼博士刚才提到的那一点，即科学专家小组数据交换系统今后的试验要获得圆满成功，就应利用比前几次试验更多的全球台站。因此，美国希望裁军谈判会议鼓励更多的国家进行合作，参与科学专家小组的工作。

主席：感谢美国的莱多格大使的发言。还有其他代表团想要发言，谈谈达尔曼博士的报告吗？如果没有，我要通知各位，根据本会议的惯例，我们将审议进度报告所载的建议，该建议涉及特设小组下届会议的日期，即下届会议将在裁谈会年度会议第二期会议开始之时举行。

我在本次全体会议开始时曾宣布，根据昨天在主席磋商会上各方交换看法的情况，我打算召集一次可自由参加的非正式磋商，审议美国的莱多格大使3月4日提出的建议。墨西哥和古巴两国的代表表示，他们不赞成进一步讨论这一倡议。我想澄

清的一点是，我之所以打算召集非正式磋商，是考虑到最近的一些迹象，即可就先前散发的案文进行谈判，从而使其为各方所接受。我希望我的这番话能够圆满地答复墨西哥和古巴代表提出的关切。作为主席，我有义务研究和考虑所提出的各项建议，正是在这一意义上，我才建议大家就摆在我面前的案文交换看法，同时考虑到这一点，即还可就案文进行进一步磋商，达成折衷意见。因此，正如我在会议开始时所宣布的，我现在打算宣布暂停全体会议，召集一次可自由参加的非正式磋商，非本会议成员当然可以参加，审议就联合国常规武器登记册一事向本会议提出的建议。

上午11时25分暂停会议，下午12时零5分复会。

主席：裁军谈判会议第648次全体会议现在复会。

是否有代表团想发言？请美利坚合众国的莱多格大使发言。

莱多格先生(美利坚合众国)：美国认为，裁军谈判会议1月份开了个极好的头。本机构决定把工作重点放在4个方面，并在会议头一周内就设立了几个特设委员会。裁谈会还为准备联合国第一委员会的续会成功地完成了两份报告。我们认为，具体而言，有一份报告，即载有裁谈会对联合国秘书长的“新局面”报告的看法的那一份报告，是极有远见的，对冷战结束之后的军备控制和裁军的未来作了积极的展望。所有这些，在我看来，都反映了取得进展的可能性，反映了一种新的精神，新的面貌，也反映了本机构光明的未来……那么，关于联合国登记册的决定草案到底是怎么回事？

我们未能象我们所认为的那样干脆地作出决定，同意联合国常规武器登记册，对此，美国表示遗憾，但并不感到奇怪。三周前，即3月4日，我在全体会议上建议，裁谈会作为一个法人团体，作为一个不附属于联合国的自主机构，应为确保登记册的成功而采取行动。诚然，联合国曾相继于1991年和1992年就登记册问题通过两项决议。但是，在我的建议中，我是表示裁谈会应设法对联合国已做的工作进行补充。

而其他人正在区域基础上这样做。人们已在布宜诺斯艾利斯、华沙、东京举行了会议，下周，将在佛罗伦萨举行一次会议。数周前，欧安会安全合作论坛在维也纳也通过了一项决定，支持联合国登记册。此外，军备透明度列入了裁谈会议程。这是近10年来裁谈会在其议程上增加的第一个项目。裁谈会被要求审查与军事财产、购置及技术转让等有关的问题。这些问题不能与军备透明度和联合国登记册这

一总标题相分离。所以，裁谈会采取类似于其他机构就登记册正采取的行动，这不是很自然的吗？

我感到遗憾的是，有一两个代表团已决定通过使用搁置否决权这一办法来阻止这一并不过分的提案。然而，更为麻烦的是，本机构内的有些国家显然的确不赞成并且明显害怕能在区域和全球范围内建立起信任的透明度、公开性和措施。

裁谈会的命运掌握在我们手中。这一机构可以变得更加活跃，更加重要，但也有可能萎缩。要想在今后使其变得更为活跃和重要，我们自然应更积极地采取行动。美国提出的裁谈会决定草案便是积极采取行动的一个例子。该决定草案意图很明确，就是鼓励裁谈会成员和非裁谈会成员进行参与。登记册毕竟只有在广泛参与的前提下才能获得成功。另外，美国建议我们在日内瓦相互交流各国向登记册提交的情况。这些数据反正要在纽约公布。

因此，我国代表团对情况出现这一转折感到遗憾。这还是那个希望谈成一项全面禁止核试验条约的机构吗？这还是那个希望在消极安全保障或外层空间军备控制方面取得一些进展的机构吗？联合国登记册这一值得力争实现的目标，作为一项措施，正如已经指出的那样，在联合国获得了一致同意，这项措施力争在世界各国之间建立起信任和公开性。然而，它却得不到裁谈会的同意，对此，在华盛顿和其他地方，人们定会对裁谈会的效用得出自己的结论。

马林·博什先生(墨西哥)：关于在纽约联合国总部建立的常规武器登记册，我们所要说的，都已在今天上午在本次全体会议开始之时的发言中说过了。我国代表团想看看我们将在秋季提交大会的报告将如何叙述这一问题，届时如有必要，我国代表团将保留在全体会议上重新谈论这一问题的权利。

主席：感谢马林·博什大使的发言。还有其他代表团想发言没有？没有了。
秘书处今天分发了每周会议时间表，上面排有在5月17日开始的那一周内本会议及其附属机构将举行的会议。诸位记得，在第646次全体会议上，我们曾确认，在本届会议第二期会议的头一周内，即5月10日至14日这一周内，裁谈会及其附属机构不准备举行会议，原因是这一周内不扩散核武器条约审查会议筹备委员会将在纽约举行会议。我们还商定将全体会议改在第二周举行，具体日期是5月18日星期二。当然，这一时间表只是指示性的，如有必要可作改动。因此，我想我们不妨通过这一时间表。

就这样决定。

主席: 今天的工作结束了, 我宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下一次全体会议订于5月18日星期二上午10时举行。

下午12时15分散会

XX XX XX XX XX